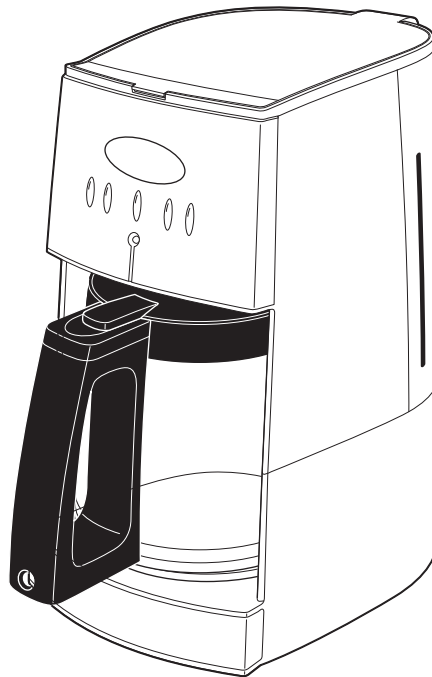


# *Programmable Coffeemaker*

## *Cafetière programmable*

## *Cafetera programable*



**READ BEFORE USE**  
**LIRE AVANT L'UTILISATION**  
**LEA ANTES DE USAR**

English ..... 2  
**USA: 1-800-851-8900**

Français ..... 10  
**Canada : 1-800-267-2826**

Español ..... 18  
**México: 01 800 71 16 100**

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

840129500

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plug or coffeemaker in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when either the coffeemaker or clock is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Coffeemaker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc. may result in fire, electrical shock or personal injury.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
11. The carafe is designed for use with this coffeemaker. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
12. Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
13. Do not use a cracked carafe or one with loose or weakened handle.
14. Do not clean carafe or hot plate with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
15. Be certain carafe lid is securely in place during brew cycle and when pouring coffee. Do not use force when placing lid on carafe.
16. To disconnect coffeemaker, turn controls to OFF, then remove plug from wall outlet.
17. Do not place coffeemaker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
18. Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
19. Do not use appliance for other than intended use.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Other Consumer Safety Information

#### **This appliance is intended for household use only.**

This appliance is equipped with a polarized plug. This type of plug has one blade wider than the other. The plug will fit into an electrical outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If you are unable to insert the plug into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact a qualified electrician to replace the obsolete outlet. Do not attempt to defeat the safety purpose of the polarized plug by modifying the plug in any way.

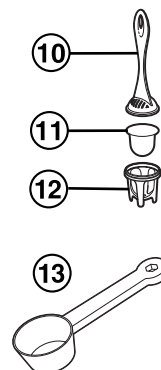
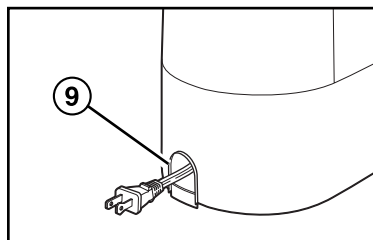
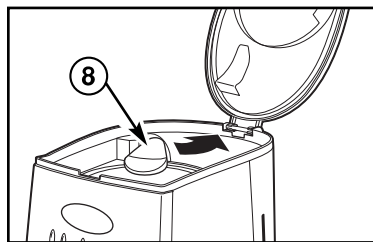
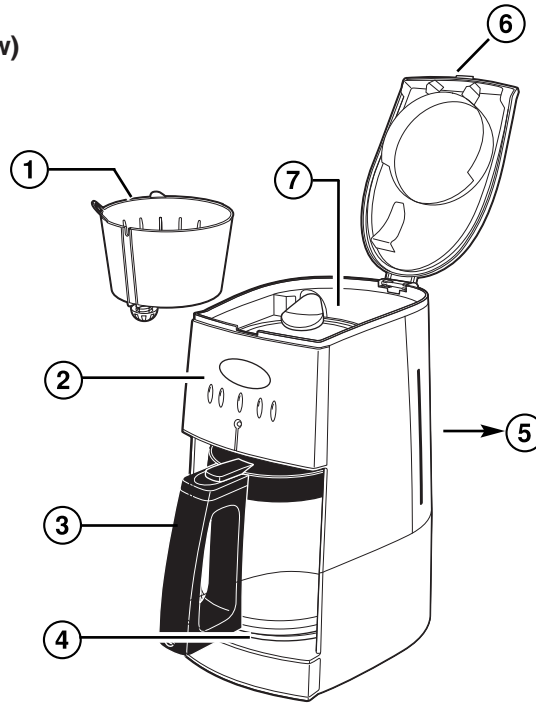
2

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in, or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the coffeemaker. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

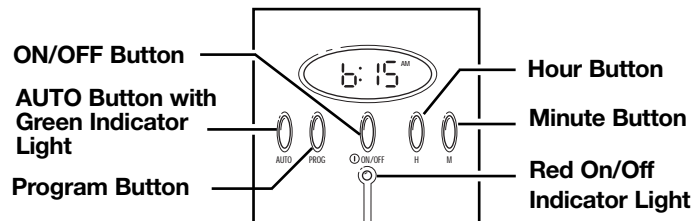
To avoid an electrical circuit overload, do not use another high wattage appliance on the same circuit with your coffeemaker.

# Parts and Features

1. Filter Basket
  2. Clock and Controls (see below)
  3. Carafe
  4. Keep-Hot Plate
  5. Water Level Guide
  6. Top Cover
  7. Water Reservoir
  8. Swivel Shower Head
  9. Cord Storage
  10. Water Filter Lid\*
  11. Water Filter\*
  12. Water Filter Base\*
  13. Coffee Scoop
- \*optional feature on selected models



## Clock and Controls



# Using Your Coffeemaker

## How to Make Coffee

1. To ensure best possible taste, wash the carafe then clean the inside of unit. See "Cleaning Instructions."
2. Press **H** to set current hour with AM or PM. Press **M** to set current minutes.
3. Place OPTIONAL water filter and water filter holder into reservoir (see "Optional Feature").
4. Lift Top Cover. Fill Carafe with the desired amount of cold water, and pour into Water Reservoir. Place Carafe with Carafe Lid attached on Keep-Hot Plate. Move Shower Head into a position over the Reservoir. Place disposable paper filter in Filter Basket. Use a good quality cupcake (basket) style filter, 8 to 12 cup size. A permanent filter may also be used.
5. For each cup of coffee being made, place one level measuring tablespoon of ground coffee into filter.
6. After adding ground coffee into filter, move Shower Head back into position over Filter Basket. Flip cover down to close.

**NOTE:** If Shower Head is positioned over Water Reservoir when Top Cover is closed, it will automatically be swiveled into position over Filter Basket when the Top Cover is closed.

7. Press **ON/OFF** button once to turn the Coffeemaker on. The On/Off Indicator Light will glow red when in use.

**NOTE:** To serve coffee during the brewing cycle, remove carafe and pour a cup. By removing the carafe, the flow of coffee from the bottom of the Filter Basket will stop.

8. When finished, press the **ON/OFF** button once and unplug.

**NOTE:** If the Coffeemaker is not turned off manually, it will automatically shut off in two hours.

9. If storing Coffeemaker, the Cord can be pushed into a special cord storage area in the back of the unit.

## To Program Automatic Brew

1. Make sure clock is set for correct time of day.
2. Fill coffeemaker with desired amount of water and coffee. Place carafe with lid on Keep-Hot Plate.
3. While holding **PROG** (program) button, press **H** and **M** buttons until desired brewing time is reached.
4. Once desired brewing time has been reached, release **PROG** and current time is displayed.
5. Press **AUTO** to set coffeemaker to come on automatically at the desired time.
6. An illuminated green light within the **AUTO** button indicates that the brew cycle will begin at the set time.
7. Press **AUTO** again to cancel automatic brew.

## CAUTION

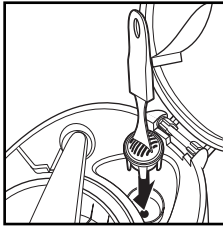
### Burn Hazard

Return Carafe to Keep-Hot Plate within 20 seconds. Hot water continues to flow into the Filter Basket when this feature is used. Overflowing coffee and hot water are a burn hazard.

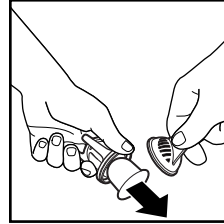
## ***Optional Feature*** (on selected models)

### **Water Filter**

1. Before first use, soak water filter in cold tap water for 15 minutes. Then rinse under cold running tap water for 15 seconds.
2. Insert filter in base. Snap lid onto base. Set your replacement month by aligning arrow with the month you expect will represent 60 brew cycles.
4. Replace after 60 brew cycles of coffee. Refer to the month indicator to know when to replace your filter.
5. To replace, pull up on lid of filter holder while holding filter base, turn filter base to allow filter to drop out.



base. Set your replacement month by aligning arrow with the month you expect will represent 60 brew cycles.



holder while holding filter base, turn filter base to allow filter to drop out.

3. Using the water filter lid (or handle), place filter and filter holder in reservoir. The water filter base should fit snugly in a specially-designed well at the bottom of the reservoir.

### ***Improve Coffee Flavor with Water Filter Kit***

Each water filter kit (Part 80674) includes two filters and one holder.

### ***Permanent Stainless Steel Coffee Filter***

Replaces paper filters and is dishwasher safe (Part 80675).

### ***Replacement Carafe***

If carafe cracks or breaks, you can order a replacement (Part 88165).

**To order in the U.S.:**

**Call 1-800-455-7213**

**Order online at [www.HBAccessories.com](http://www.HBAccessories.com)**

**To order in Canada:**

**Call 1-800-267-2826**

# Cleaning

To maintain the performance of your coffeemaker, clean your coffeemaker once a month. Periodic cleaning removes mineral deposits that slow down brew time and results in bitter coffee taste.

## To Clean Inside of Coffeemaker:

1. Remove water filter and water filter holder (see "Optional Features").
2. Make sure the filter basket is empty.
3. Place empty carafe on Keep-Hot Plate.
4. Pour one pint of plain white vinegar into the reservoir.
5. Plug unit into electrical outlet.
6. Press the **ON/OFF** button once and the indicator light will glow red. After 30 seconds, turn OFF.
7. Wait 30 minutes to allow the vinegar to clean. Then turn ON again. When the brew cycle is finished, wait for unit to cool.
8. Empty carafe and rinse. Pour one carafe of cold tap water into the reservoir. Place carafe on Keep-Hot Base.
9. Press **ON/OFF** button once. When the brew cycle is complete, empty the carafe. Allow the coffeemaker to cool, then repeat this step with one more carafe of cold tap water.
10. Wash carafe and filter basket before making a beverage.

## To Clean Carafe and Filter Basket:

1. Wash carafe by hand in hot, soapy water. Carafe may be washed on the top rack of the dishwasher.
2. To remove the filter basket, open Top Lid and lift straight up by handle. The filter basket may be washed by hand or in the top rack of the dishwasher. To maintain performance, clean the filter basket often.

## To Clean Exterior of Coffeemaker:

Wipe the exterior with a soft cloth and warm, soapy water. Do not use abrasive cleaners as they will scratch the finish of the product.

## *Carafe Safety Precautions*



This symbol alerts you to the potential danger for personal injury if you fail to read and follow these safety precautions.



This symbol reminds you that glass is fragile and can break which could result in personal injury.

- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- This carafe is designed to be used only on the Keep-Hot Plate of your coffeemaker. Do not use on a gas or electric rangetop, or in a microwave or conventional oven.
- To avoid breakage, handle carafe with care. Avoid impact. Glass will break as a result of impact. Use care when filling with water to avoid hitting faucet.
- Do not place hot carafe on cool or wet surface. Allow to cool before washing or adding liquids.
- Do not set empty carafe on a hot heating surface.
- Do not clean with steel wool pads, abrasive cleanser, or any other materials that may scratch.
- Do not place hands inside carafe. When handling, be careful if wearing any hand jewelry, especially diamond rings. Jewelry can scratch the glass, which increases possibility of breakage.
- Do not bump, scratch, or boil dry.
- Discard carafe if it is cracked, scratched, or heated while empty for an extended period of time.
- To avoid accidents, do not pour in the direction of people.
- If stirring in the carafe, use only wooden, plastic, or rubber utensils. Do not use metal utensils.
- Follow the above safety precautions carefully to avoid serious burn injuries which may result if breakage occurs while carafe holds heated liquids.

# Troubleshooting

POTENTIAL PROBLEM	PROBABLE CAUSE/SOLUTION
Filter basket overflows or coffee brews slowly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Excessive amounts of coffee.</li> <li>• Coffee ground too finely (not automatic drip grind).</li> <li>• Carafe not securely placed on Keep-Hot Plate.</li> <li>• Carafe removed during brewing for more than 20 seconds and not placed securely back on Keep-Hot plate.</li> <li>• Coffeemaker needs cleaning.</li> <li>• Coffee grounds between paper filter and filter basket.</li> <li>• Paper filter not open and in proper position.</li> <li>• Press the seamed edges of paper filter before inserting into basket.</li> <li>• Rinse filter basket before inserting paper filter so the edges will remain pressed against the sides of the basket.</li> <li>• Poor quality paper filter.</li> </ul>
Coffee tastes bad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coffeemaker needs cleaning.</li> <li>• Coffee ground other than automatic drip.</li> <li>• Coffee-to-water ratio unbalanced. Adjust for personal preference.</li> <li>• Poor coffee quality and freshness.</li> <li>• Poor water quality (use filtered or bottled water).</li> </ul>
Coffee not brewing/ unit will not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Water reservoir is empty.</li> <li>• Unit is unplugged.</li> <li>• Power outage.</li> <li>• Power surge. Unplug then plug the unit back in.</li> <li>• Clock requires reset after power outage.</li> </ul>



# *Customer Service*

If you have a claim under this warranty, please call our Customer Service Number. For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you. These numbers can be found on the bottom of your appliance.

**MODEL:** \_\_\_\_\_ **TYPE:** \_\_\_\_\_ **SERIES:** \_\_\_\_\_

**This warranty applies to products purchased in the U.S. or Canada.**

## **LIMITED WARRANTY**

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years for Hamilton Beach Portfolio products, one (1) year for Hamilton Beach products or one hundred eighty (180) days for Proctor-Silex products from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product, at our option, at no cost. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to the following, which may be supplied with this product: glass parts, glass containers, cutter/strainer, blades, and/or agitators. This warranty extends only to the original consumer purchaser and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect, use for commercial purposes, or any use not in conformity with the printed directions. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state, or province to province. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty, DO NOT RETURN THE APPLIANCE TO THE STORE! Please call our CUSTOMER SERVICE NUMBER. (For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.)

### **CUSTOMER SERVICE NUMBERS**

In the U.S. 1-800-851-8900

In Canada 1-800-267-2826

**hamiltonbeach.com or proctorsilex.com**

**KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE REFERENCE!**

## *Thank You!*

Thank you for purchasing our products.

If you have any questions about your appliance, don't return the product to the store—we can help you.

Please call Customer Service for assistance. Thank you for choosing our products!

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours prendre des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures corporelles. Voici quelques instructions à suivre :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons. Vous devez être très prudent car vous pourriez vous brûler en touchant des pièces chaudes ou en renversant un liquide chaud.
3. Afin de vous prémunir contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Surveillez attentivement les enfants lorsque ceux-ci utilisent l'appareil ou lorsqu'il est utilisé à proximité d'eux.
5. Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne vous servez pas de la cafetière ou de l'horloge ou avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'enlever ou de remettre en place des pièces ou de nettoyer l'appareil.
6. Lorsque la cafetière est en marche, elle doit toujours se trouver sur une surface plate et loin du bord du comptoir pour éviter tout contact accidentel qui pourrait la renverser.
7. Ne faites pas fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Veuillez composer notre numéro d'assistance à la clientèle pour des renseignements concernant un examen, une réparation ou un réglage.
8. L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc. peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
9. N'utilisez pas la cafetière à l'extérieur.
10. Ne laissez pas le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.
11. La verseuse est conçue pour être utilisée avec cette cafetière. Elle ne doit jamais être utilisée sur la cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
12. Ne placez pas la verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
13. N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est desserrée.
14. Ne nettoyez pas la verseuse ou la plaque chauffante avec des nettoyants, des tampons de laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.
15. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé durant la préparation du café et lorsque vous le versez. Ne forcez pas en plaçant le couvercle sur la verseuse.
16. Pour débrancher la cafetière, placez l'interrupteur sur la position d'arrêt (OFF), puis enlevez la fiche de la prise de courant.
17. Ne placez pas la cafetière près d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chaud.
18. Avertissement : afin de diminuer le risque d'incendie ou de choc électrique, n'enlevez pas le couvercle du dessous. Il ne s'y trouve aucune pièce réparable. Toute réparation ne devrait être effectuée que par un technicien autorisé.
18. N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Renseignements pour la sécurité du consommateur

#### Cet appareil est conçu uniquement pour l'usage domestique.

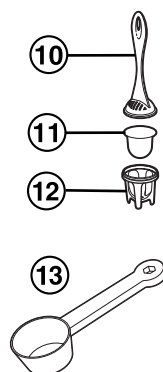
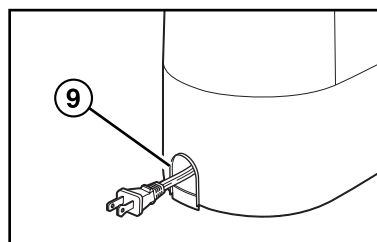
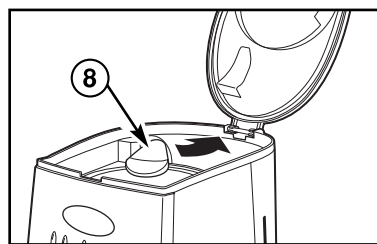
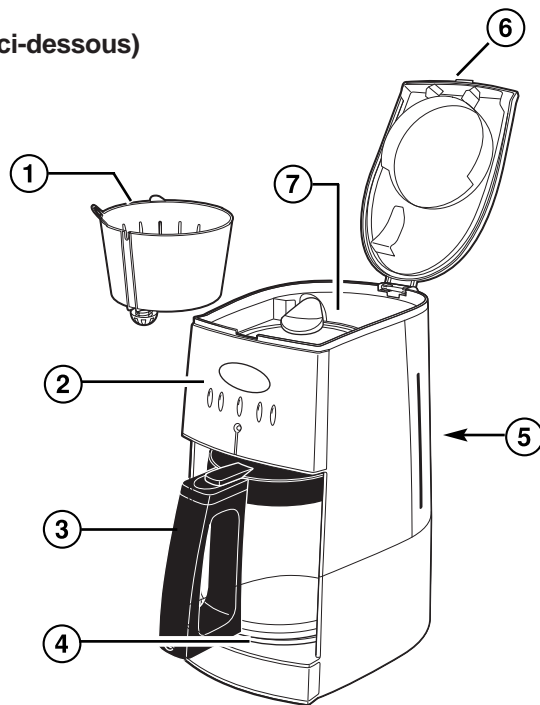
Cet appareil est muni d'une fiche polarisée. Ce type de fiche présente une broche plus large que l'autre. La fiche peut être introduite dans une prise dans un sens seulement. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité visant à réduire le risque de choc électrique. Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise, la tourner dans l'autre sens. Si elle ne peut toujours pas être insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié pour qu'il remplace la prise défectueuse. Ne pas essayer de contourner l'objectif de sécurité de la fiche polarisée en la modifiant de quelque manière que ce soit.

La longueur du cordon de cet appareil a été choisie de façon à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus. Si un cordon plus long est nécessaire, utiliser une rallonge appropriée. Le calibrage de la rallonge doit être le même que celui de la cafetière ou supérieur. Lorsqu'on utilise une rallonge, s'assurer qu'elle ne pend pas du comptoir ou de la surface de la table et que des enfants ne risquent pas de tirer dessus et qu'on ne puisse pas trébucher dessus. Afin d'éviter une surcharge électrique, évitez d'utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que la cafetière.

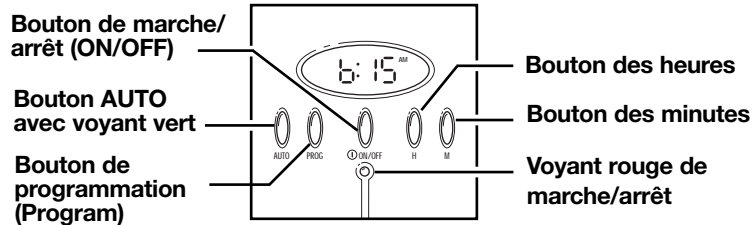
## Pièces et caractéristiques

1. Panier à filtre
2. Horloge et commandes (voir ci-dessous)
3. Verseuse
4. Plaque chauffante
5. Repère du niveau d'eau
6. Couvercle
7. Réservoir d'eau
8. Diffuseur d'eau pivotant
9. Rallonge du filtre à eau\*
10. Couvercle du filtre à eau\*
11. Filtre à eau\*
12. Base du filtre à eau\*
13. Pelle à café

\*En option sur certains modèles



### Horloge et commandes



# Mode d'emploi de la cafetière

## Préparation du café

1. Pour assurer le meilleur goût possible, lavez la cafetière puis nettoyez l'intérieur de l'appareil. Reportez-vous à la section «Instructions de nettoyage».
2. Appuyez sur **H** pour régler l'heure en AM ou PM. Appuyez sur **M** pour régler les minutes.
3. Placez le filtre à eau FACULTATIF et le porte-filtre à eau dans le réservoir (reportez-vous à la section « Caractéristique facultative»).
4. Soulevez le couvercle. Remplissez la verseuse de la quantité d'eau fraîche désirée et videz-la dans le réservoir. Placez sur la plaque chauffante la verseuse munie du couvercle qui lui est solidaire. Faites tourner le diffuseur d'eau pivotant jusqu'à ce qu'il soit au-dessus du réservoir. Mettez un filtre en papier dans le panier-filtre. Utilisez un filtre en papier de genre « panier », de bonne qualité et de taille pour 8 à 12 tasses. On peut aussi utiliser un filtre permanent.
5. Pour chaque tasse de café prévue, déposez 1 cuillère à soupe rase de café moulu au fond du filtre.
6. Après avoir mis le café moulu dans le filtre, ramenez le diffuseur d'eau en position au-dessus du panier-filtre. Rabattez le couvercle pour le fermer.  
**REMARQUE** : Si le diffuseur d'eau se trouve au-dessus du réservoir lorsque le couvercle est fermé, il pivotera automatiquement pour se placer au-dessus du panier-filtre.
7. Appuyez une fois sur le bouton « ON/OFF » (marche/ arrêt) afin de mettre la cafetière en marche. Le voyant rouge de marche/arrêt lorsque la machine est en marche.

**REMARQUE** : Pour servir le café pendant le cycle d'infusion, retirez la verseuse et versez une tasse. Retirer la verseuse de la cafetière interrompt le débit de café du bas du panier de filtre.

8. Lorsque vous avez terminé, appuyez un fois sur le bouton « ON/OFF » (marche/ arrêt) puis débranchez.

**REMARQUE** : Si vous n'éteignez pas votre cafetière, elle s'arrêtera automatiquement au bout de 2 heures.

9. Si vous désirez ranger votre cafetière électrique, le cordon peut être remisé dans un orifice pour le rangement situé au dos de l'appareil.

## Programmation de l'infusion automatique

1. Assurez-vous que l'horloge est réglée à l'heure juste.
2. Versez la quantité d'eau et de café désirée dans la cafetière. Placez la verseuse et son couvercle sur la plaque chauffante.
3. Tout en appuyant sur le bouton **PROG** (programme), appuyez sur les boutons **H** et **M** jusqu'à ce que l'heure d'infusion désirée apparaisse.
4. Une fois l'heure d'infusion atteinte, relâchez le bouton **PROG** et l'heure actuelle s'affichera.
5. Appuyez sur **AUTO** pour activer la mise en marche automatique à l'heure désirée.
6. Un témoin vert allumé dans le bouton **AUTO** indique que le cycle d'infusion commencera à l'heure choisie.
7. Appuyez de nouveau sur **AUTO** pour annuler l'infusion automatique.

## ATTENTION

### Risque de brûlure

Ramenez la verseuse sur la plaque chauffante dans les 20 secondes. L'eau chaude continue de couler dans le panier de filtre lorsque cette fonction est utilisée. Le café débordant et l'eau très chaude posent des risques de brûlure.

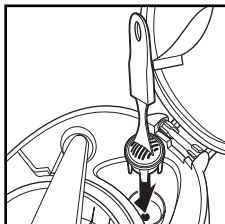
## ***Caractéristique facultative***

(sur certains modèles)

### **Filtre à eau**

1. Avant la première utilisation, laissez tremper pendant 15 minutes le filtre à eau dans de l'eau froide du robinet. Rincez ensuite à l'eau courante pendant 15 secondes.

2. Insérez le filtre dans la base.



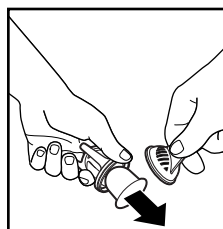
Enclenchez le couvercle dans la base. Réglez le mois de remplacement du filtre en alignant la flèche avec le mois correspondant.

selon vous à 60 cycles d'infusion.

3. À l'aide du couvercle (poignée) du filtre à eau, placez le filtre et le porte-filtre dans le réservoir. La base du filtre à eau doit être calée dans une cavité de forme spéciale au fond du réservoir.

4. Remplacez le filtre après 60 cycles d'infusion. Reportez-vous à l'indicateur du mois pour savoir quand il faudra remplacer le filtre.

5. Lors du remplacement, soulevez le



couvercle du porte-filtre tout en saisissant la base du filtre et tournez celle-ci pour en dégager le filtre.

### ***Améliorez le goût du café en utilisant l'ensemble de filtre à eau***

Chaque ensemble de filtre à eau (n° réf. 80674) comprend deux filtres et un porte-filtre.

### ***Filtre à café permanent en acier inoxydable***

Remplace les filtres en papier et peut passer au lave-vaisselle (n° réf. 80675).

### ***Verseuse de rechange***

Si la verseuse est fissurée ou cassée, vous pouvez commander une verseuse de rechange (n° réf 88165).

**Pour commander aux États-Unis :**

**Composez le 1-800-455-7213**

**Commandez en ligne à [www.HBAccessories.com](http://www.HBAccessories.com)**

**Pour commander au Canada :**

**Composez le 1-800-267-2826**

# Nettoyage

**Pour maintenir le bon fonctionnement de votre cafetière, il convient de la nettoyer une fois par mois. Le nettoyage régulier déloge les dépôts calcaires qui ralentissent le temps d'infusion du café et lui donnent un goût amer.**

## **Pour nettoyer l'intérieur de la cafetière :**

1. Enlevez le filtre à eau et le porte-filtre à eau (reportez-vous à « Caractéristique facultative »).
2. Assurez-vous que le panier à filtre est vide.
3. Placez la verseuse vide sur la plaque chauffante.
4. Versez une pinte de vinaigre blanc ordinaire dans le réservoir.
5. Branchez l'appareil dans une prise électrique.
6. Appuyez une fois sur le bouton **ON/OFF** (marche/arrêt) et le voyant rouge s'allume. Au bout de 30 secondes, éteignez la cafetière.
7. Attendez 30 minutes pour laisser le vinaigre agir. Mettez en marche de nouveau. Lorsque le cycle d'infusion est terminé, attendez que l'appareil soit refroidi.
8. Videz la verseuse et rincez-la. Versez une verseuse pleine d'eau froide du robinet dans le réservoir. Placez la verseuse sur la plaque chauffante.
9. Appuyez une fois sur le bouton **ON/OFF** (marche/arrêt). Lorsque le cycle d'infusion est terminé, videz la verseuse. Laissez la cafetière refroidir et répétez cette même procédure encore une fois avec une autre verseuse pleine d'eau froide du robinet.
10. Lavez la verseuse et le panier à filtre avant de préparer le café.

## **Pour nettoyer la verseuse et le panier à filtre :**

1. Lavez la verseuse à la main dans de l'eau chaude savonneuse. La verseuse peut être lavée sur le panier du haut du lave-vaisselle.
2. Pour enlever le panier à filtre, ouvrez le couvercle et soulevez-le tout droit par sa poignée. Le panier à filtre peut être lavé à la main ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Pour de meilleurs résultats, souvenez-vous de laver le panier à filtre.

## **Pour nettoyer l'extérieur de la cafetière :**

Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs car ils risquent de rayer le fini de l'appareil.

## ***Précautions de sécurité pour la verseuse***



Ce symbole vous indique qu'il existe un danger potentiel de blessures corporelles si vous négligez de lire et de suivre ces précautions de sécurité.



Ce symbole vous rappelle que le verre est fragile et qu'il peut se briser ce qui pourrait occasionner des blessures corporelles.

- N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est desserrée.
- Cette verseuse est conçue pour être utilisée uniquement sur la plaque chauffante de votre cafetière. Ne la faites pas fonctionner sur le dessus d'une cuisinière électrique ou à gaz, ou dans un four à micro-ondes ou conventionnel.
- Pour éviter de la briser, manipulez la verseuse avec soin. Évitez tout impact car le verre cassera. Lorsque vous la remplissez d'eau, agissez avec précaution pour éviter de heurter un robinet. Ne placez pas la verseuse chaude sur une surface froide ou mouillée. Laissez-la refroidir avant de la nettoyer ou d'y verser un liquide.
- Ne laissez pas une verseuse vide sur une surface chauffante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des tampons en laine d'acier, des détergents abrasifs ou tout autre produit pouvant provoquer des éraflures.
- N'introduisez pas la main dans la verseuse. Manipulez celle-ci avec soin si vous portez des bijoux, particulièrement des bagues avec diamants. Les bijoux peuvent égratigner le verre, ce qui augmente la possibilité de casse.
- Ne cognez pas et n'érafliez pas la verseuse et ne la faites pas chauffer jusqu'à évaporation totale du liquide qu'elle contient.
- Jetez la verseuse lorsque celle-ci est fêlée, éraflée ou chauffée à vide pendant un long laps de temps.
- Afin d'éviter les accidents, ne versez pas le liquide en faisant face aux gens.
- Pour remuer le liquide dans la verseuse, n'utilisez que des ustensiles en plastique, en bois ou en caoutchouc. N'utilisez pas d'ustensiles en métal.
- Veuillez suivre à la lettre ces précautions de sécurité pour éviter toute brûlure grave qui pourrait être causée par le bris d'une verseuse remplie de liquide chaud.

## Dépannage

PROBLÈME POTENTIEL	CAUSE PROBABLE/SOLUTION
Le panier de filtre déborde ou le café infuse lentement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quantités excessives de café.</li> <li>• Mouture de café trop fine (inadaptée pour cafetière automatique).</li> <li>• La verseuse n'est pas bien placée sur la plaque chauffante.</li> <li>• La verseuse a été enlevée durant l'infusion pendant plus de 20 secondes et n'a pas été bien remise en place sur la plaque chauffante.</li> <li>• La cafetière a besoin d'être nettoyée.</li> <li>• De la mouture de café a pénétré entre le filtre en papier et le panier de filtre.</li> <li>• Le filtre en papier n'est pas ouvert ou est mal positionné.</li> <li>• Appuyez sur le joint rabattu du filtre en papier avant de l'insérer dans le panier.</li> <li>• Rincez le panier à filtre avant d'y placer le filtre en papier pour que les bords de celui-ci adhèrent aux parois humides du panier.</li> <li>• Filtre en papier de mauvaise qualité.</li> </ul>
Le café a un mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cafetière a besoin d'être nettoyée.</li> <li>• La mouture n'est pas adaptée à une cafetière automatique.</li> <li>• La proportion de café et d'eau n'est pas équilibrée. Ajustez-la selon votre préférence.</li> <li>• La qualité et la fraîcheur du café laissent à désirer.</li> <li>• L'eau est de piètre qualité. (Utilisez de l'eau filtrée ou en bouteille).</li> </ul>
La cafetière n'infuse pas de café/l'appareil ne se met pas en marche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réservoir d'eau est vide.</li> <li>• L'appareil est débranché.</li> <li>• Il y a eu une panne d'électricité.</li> <li>• Il y a eu une surtension électrique. Débranchez l'appareil et branchez-le à nouveau.</li> <li>• L'horloge doit être réglée de nouveau après la panne d'électricité.</li> </ul>



## *Service à la clientèle*

Si vous avez une requête dans le cadre de cette garantie, composez le numéro de notre service à la clientèle. Pour un service plus rapide, veuillez avoir à portée de main les numéros de modèle, de type et de série ci-dessous. Ces numéros se trouvent sous votre appareil.

**MODÈLE :** \_\_\_\_\_ **TYPE :** \_\_\_\_\_ **SÉRIE :** \_\_\_\_\_

**Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. ou au Canada.**

### **GARANTIE LIMITÉE**

Ce produit est garanti être exempt de vices de matériau et de fabrication pendant une période de deux (2) ans pour les produits Portfolio de Hamilton Beach, d'un (1) an pour les produits Hamilton Beach ou cent quatre-vingts (180) jours pour les produits Proctor-Silex à partir de la date de l'achat original, excepté ce qui est noté ci-dessous. Au cours de cette période, nous réparerons ou remplacerons ce produit sans frais, à notre discrétion. LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ ET TOUTES LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES ET INDIRECTS. SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES. La garantie ne s'applique pas aux accessoires suivants qui pourraient être vendus avec ce produit : pièces en verre, récipients en verre, couteau/tamis, lames et/ou agitateurs. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine et ne couvre pas un vice causé par l'abus, le mauvais usage, la négligence, l'usage à des fins commerciales ou tout autre usage non prescrit dans le mode d'emploi. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits juridiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une province à une autre. Certains États ou provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas dans votre cas.

Si vous désirez procéder à une réclamation en vertu de cette garantie, NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN ! Veuillez téléphoner au NUMÉRO DU SERVICE À LA CLIENTÈLE. (Pour un service plus rapide, ayez à portée de la main les numéros de série, de modèle et de type de votre appareil lorsque vous communiquez avec un représentant.)

#### **NUMÉROS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Aux États-Unis 1-800-851-8900

Au Canada 1-800-267-2826

**hamiltonbeach.com ou proctorsilex.com**

**CONSERVEZ CES NUMÉROS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !**

## *Merci !*

Merci d'avoir acheté nos produits.

Si vous avez des questions au sujet de votre appareil ménager, ne retournez pas le produit au magasin – nous pouvons vous aider.

Veuillez téléphoner au Service à la clientèle pour obtenir de l'aide. Merci d'avoir choisi nos produits !

## SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, es importante seguir todas las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y/o lesiones personales, que incluyen lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. No toque superficies calientes. Use los mangos o las perillas. Es importante tener cuidado ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o como resultado del derrame de líquido caliente.
4. Para protegerse contra choque eléctrico, no coloque el cable, el enchufe ni la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
5. Se requiere una supervisión rigurosa cuando niños utilicen aparatos o cuando éstos se estén utilizando cerca de niños.
6. Desenchufe del tomacorriente cuando la cafetera o el reloj no se estén usando y antes de la limpieza. Deje que se enfríe antes de colocar o sacar alguna pieza, y antes de limpiar el aparato.
7. La cafetera debe ser operada sobre una superficie plana lejos del borde o mostrador para evitar que se vuelque accidentalmente.
8. No opere ningún aparato eléctrico si el cable o el enchufe están averiados, después de un mal funcionamiento del aparato, o si éste se ha caído o averiado de alguna forma. Llame a nuestro número gratuito de servicio al cliente, para obtener información sobre el examen, la reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
9. El uso de accesorios no recomendados por Hamilton Beach/Proctor-Silex, Inc. puede causar incendios, choques eléctricos o lesiones personales.
10. No lo use al aire libre.
11. No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o de un mostrador, o que toque alguna superficie caliente, incluyendo la estufa.
12. La jarra ha sido diseñada para ser usada con esta cafetera. Nunca la use sobre una estufa o en un horno de microondas.
13. No coloque una jarra caliente sobre una superficie húmeda o fría.
14. No use una jarra rajada o que tenga el mango flojo o debilitado.
15. No limpie la jarra ni la placa caliente con productos de limpieza, estropajos de fibra metálica u otros limpiadores abrasivos.
16. Asegúrese de que la tapa de la jarra esté firme en posición durante el ciclo de preparación del café y cuando lo esté vertiendo; no emplee fuerza cuando coloque la tapa en la jarra.
17. Para desconectar la cafetera, coloque los controles en la posición apagada (OFF/O) y luego retire el enchufe del tomacorriente.
18. No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador a gas o eléctrico caliente ni en un horno calentado.
19. Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no retire la cubierta inferior. El interior del aparato no contiene piezas que se puedan reparar. Las reparaciones deberán ser realizadas solamente por personal de servicio autorizado.
20. No use el aparato para ningún otro fin que no sea el indicado.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Información para la seguridad del consumidor

**Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.**

Este aparato podría estar equipado con un enchufe polarizado. Este tipo de enchufe tiene una clavija más ancha que la otra. El enchufe encajará en un tomacorriente de una sola manera. Esta es una propiedad de seguridad destinada a reducir el riesgo de choque eléctrico. Si no puede introducir el enchufe en el tomacorriente, trate de invertir el enchufe. Si aún no encaja, comuníquese con un electricista competente para cambiar el tomacorriente obsoleto. No trate de hacer caso omiso del propósito de seguridad del enchufe polarizado modificándolo de alguna manera.

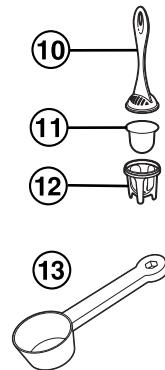
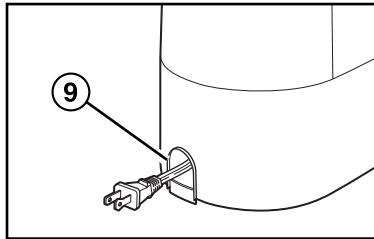
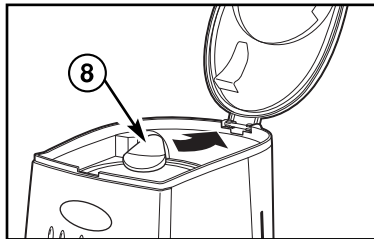
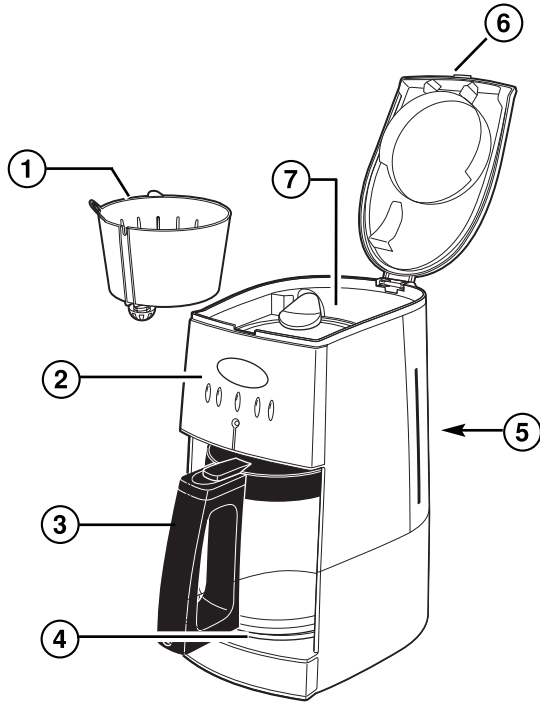
El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal de la cafetera. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico, no use ningún otro aparato electrodoméstico de alto voltaje en el mismo circuito que su cafetera.

Modelos:	Tipo:	Características Eléctricas:
43224C	A37	120 V~ 60 Hz 25 W
43254	A37	120 V~ 60 Hz 25 W
43251	A37	120 V~ 60 Hz 25 W

# Piezas y Características

1. Portafiltros
  2. Reloj y controles (ver abajo)
  3. Jarra
  4. Placa que mantiene caliente el café
  5. Guía del nivel de agua
  6. Cubierta
  7. Depósito de agua
  8. Cabeza rociadora giratoria
  9. Guardacable
  10. Tapa del filtro de agua\*
  11. Filtro de agua\*
  12. Base del filtro de agua\*
  13. Cuchara para café
- \*característica opcional en modelos selectos

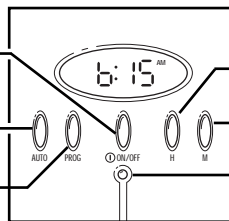


## Reloj y controles

Botón **⓪** On/Off  
(encendido/apagado)

Botón **AUTO**  
(automático) con luz  
verde indicadora

Botón **Program**  
(programa)



Botón **H** (horas)

Botón **M** (minutos)

Luz indicadora roja On/Off  
(encendido/apagado)

## Uso de la cafetera

### Cómo preparar café

1. Para asegurar el mejor sabor, lave la jarra, después limpie el interior de la unidad. Vea "Instrucciones de limpieza".
2. Presione **H** para fijar la hora actual con AM o PM. Oprima **M** para fijar los minutos actuales.
3. Coloque el filtro de agua OPCIONAL y la agarradera del filtro de agua en el recipiente (vea "característica opcional").
4. Levante la cubierta superior. Llene la jarra con la cantidad deseada de agua fría y viértala en el depósito. Coloque la jarra con la tapa puesta sobre la placa que mantiene caliente el café. Mueva la cabeza rociadora en su posición sobre el depósito. Coloque el filtro de papel desechable en el portafiltros. Use un filtro estilo canasta de buena calidad, con capacidad para 8 a 12 tazas. También puede usarse un filtro permanente.
5. Por cada taza de café que prepare, coloque una cucharada de medida al ras de café molido en el filtro.
6. Después de agregar café molido en el filtro, mueva la cabeza nuevamente hacia su posición sobre el portafiltros. Baje la cubierta superior para cerrarla.  
**NOTA:** Si la cabeza rociadora está colocada sobre el depósito de agua cuando la cubierta esté cerrada, ésta girará automáticamente a su posición sobre el portafiltros cuando la cubierta esté cerrada.
7. Presione una vez el botón de Encendido/ Apagado (ON/OFF) para encender la cafetera. El botón se pondrá rojo cuando esté en uso.

**NOTA:** Para servir café durante el ciclo de preparación, retire la jarra y sirva en una taza. Al retirar la jarra, se discontinuará el flujo de café del fondo del portafiltros.

8. Cuando haya terminado, presione una vez el botón ON/OFF y desenchufe.

**NOTA:** Si no se apaga la cafetera manualmente, se apagará automáticamente después de dos horas.

9. Si guarda la cafetera, el cable puede empujarse hacia un área especial para guardar el cable en la parte posterior de la cafetera.

### Para programar la preparación automática

1. Asegúrese de que el reloj esté fijado en la hora correcta del día.
2. Llene la cafetera con la cantidad deseada de agua y de café. Coloque la jarra con la tapa puesta sobre la placa que mantiene caliente el café.
3. Mientras sostiene el botón **PROG** (Programa) presione los botones **H** y **M** hasta llegar a la hora deseada de preparación del café.
4. Una vez que haya alcanzado la hora deseada de preparación del café, suelte **PROG** y se mostrará en la pantalla la hora actual.
5. Presione **AUTO** (Automático) para establecer que la cafetera se encienda automáticamente a la hora deseada.
6. Una luz verde que se ilumina a la izquierda del botón **AUTO** indica que el ciclo de preparación comenzará a la hora fijada.
7. Presione **AUTO** nuevamente si desea anular la preparación automática.

## Uso de la cafetera

### PRECAUCIÓN

#### Peligro de quemadura

Devuelva la jarra a la placa que mantiene caliente el café dentro de un plazo de 20 segundos. El agua caliente continua fluyendo hacia el portafiltros cuando se usa esta función. El desborde del café y el agua caliente presentan un riesgo de quemaduras.

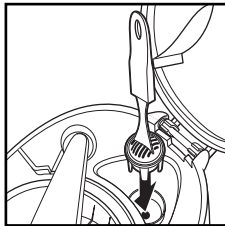
## Característica opcional

(en modelos selectos)

### Filtro de agua

1. Antes de usarse por primera vez, sumerja el filtro de agua en agua fría del grifo por 15 minutos. Después enjuague bajo agua fría del grifo por 15 segundos.

2. Inserte el filtro en la base. Enganche la tapa en la base. Ajuste el mes de reemplazo alineando la flecha con el mes que usted espera que represente 60 ciclos de preparación de café.



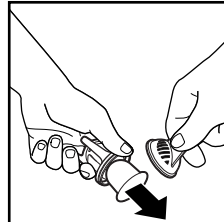
la tapa en la base. Ajuste el mes de reemplazo alineando la flecha con el mes que usted espera que represente 60

ciclos de preparación de café.

3. Con la cubierta del filtro de agua (o agarradera), coloque el filtro y el portafiltros en el depósito. La base del filtro de agua debe ajustarse perfectamente en el espacio especialmente designado en el fondo del depósito.

4. Reemplace después de 60 ciclos de preparación de café. Consulte el indicador del mes para saber cuándo reemplazar el filtro.

5. Para reemplazar, jale hacia arriba de



la tapa de la agarradera del filtro mientras sostiene la base del filtro, gire la base del filtro para permitir que el filtro salga.

# Limpieza

**Para mantener el buen desempeño de su cafetera, límpiela una vez al mes. La limpieza periódica remueve los depósitos minerales que retardan el tiempo de preparación del café y dan como resultado un sabor amargo del mismo.**

## Para limpiar el interior de la cafetera:

1. Quite el filtro de agua y la agarradera del filtro de agua (vea "Características opcionales".)
2. Asegúrese de que el portafiltros esté vacío.
3. Coloque la jarra vacía en la placa que mantiene caliente el café.
4. Vierta una pinta de vinagre blanco común en el recipiente.
5. Enchufe la unidad en el tomacorriente.
6. Oprima el botón de encendido/apagado (ON/OFF) y la luz indicadora se iluminará de rojo. Después de 30 segundos, apague (OFF).
7. Espere 30 minutos para dejar que el vinagre limpie. Después encienda (ON) de nuevo. Cuando el ciclo de preparación termine, espere a que la unidad se enfríe.
8. Vacíe la jarra y enjuague. Vierta una jarra de agua fría del grifo en el depósito. Coloque la jarra en la placa que mantiene caliente el café.
9. Presione el botón de encendido/apagado (ON/OFF) una vez. Cuando se termine el ciclo de preparación, vacíe la jarra. Deje que la cafetera se enfríe, luego repita este paso con una jarra más de agua fría del grifo.
10. Lave la jarra y el portafiltros antes de preparar una bebida.

## Para limpiar la jarra y el portafiltros:

1. Lave la jarra a mano con agua caliente y jabonosa. La jarra puede lavarse en el estante superior del lavavajillas.
2. Para quitar el portafiltros, abra la tapa del filtro y levante directamente por la agarradera. El portafiltros puede lavarse a mano o en la canasta superior del lavavajillas. Para mantener el desempeño, lave seguido el portafiltros.

## Para limpiar el exterior de la cafetera:

Limpie el exterior con un paño suave y agua tibia y jabonosa. No use limpiadores abrasivos ya que rayarán el acabado del producto.

## ***Precauciones de seguridad de la jarra***



Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales de daños personales si no lee y sigue estas precauciones de seguridad.



Este símbolo le recuerda que el vidrio es frágil y se puede romper, lo cual puede resultar en daños personales.

- No use una jarra rajada o una jarra que tenga el mango suelto o débil.
- Esta jarra está diseñada para ser usada sólo en la placa que mantiene caliente el café de su cafetera. No la use en una estufa de gas o eléctrica ni en un microondas ni en un horno convencional.
- Para evitar que se rompa, maneje la jarra con cuidado. Evite los golpes bruscos. El vidrio se romperá como resultado de un golpe brusco. Tenga cuidado cuando la llene de agua para evitar que se pegue con el grifo.
- No coloque la jarra caliente en una superficie fría o mojada. Deje que se enfríe antes de lavar o añadir líquidos.
- No coloque la jarra vacía en una superficie caliente.
- No la limpie con estropajos de metal, limpiadores abrasivos o cualquier otro material que pueda rayarla.
- No ponga las manos dentro de la jarra. Cuando la use, tenga cuidado si está usando cualquier joya, especialmente anillos de diamantes. La joya puede rajar el vidrio, lo cual aumenta las posibilidades de que se rompa.
- No la choque, raje ni deje que hierva sin agua.
- Deseche la jarra si está rajada, rota o si se calentó vacía por un período de tiempo largo.
- Para evitar accidentes, no vierta en dirección de las personas.
- Si mezcla en la jarra, use sólo utensilios de madera, plástico o goma. No use utensilios de metal.
- Siga las precauciones de seguridad anteriores con cuidado para evitar quemaduras serias que pueden resultar si la jarra se rompe mientras contiene líquidos calientes.

### ***¡Gracias!***

Gracias por comprar nuestros productos. Si tiene alguna pregunta sobre nuestros electrodomésticos, no regrese el producto a la tienda – nosotros lo podemos ayudar.

Por favor llame a Servicio al Cliente para recibir ayuda. ¡Gracias por elegir nuestros productos!

## *Solución de problemas*

<b>PROBLEMA POTENCIAL</b>	<b>CAUSA/ SOLUCIÓN PROBABLE</b>
El portafiltros se desborda o la preparación del café es muy lenta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantidad de café en exceso.</li> <li>• El grano del café es muy fino (no es grano para goteo automático).</li> <li>• La jarra no está colocada adecuadamente en la placa que mantiene caliente el café.</li> <li>• La jarra se quitó durante la preparación por más de 20 segundos y no se colocó adecuadamente de regreso en la placa que mantiene caliente el café.</li> <li>• La cafetera necesita limpiarse.</li> <li>• Hay granos de café entre el filtro de papel y el portafiltros.</li> <li>• El filtro de papel no está abierto ni en la posición apropiada.</li> <li>• Presione los bordes cosidos del filtro de papel antes de colocarlo en la canasta.</li> <li>• Enjuague la canasta portafiltros antes de insertar el filtro de papel para que los bordes permanezcan presionados contra los lados de la canasta.</li> <li>• El filtro de papel es de baja calidad.</li> </ul>
El café sabe mal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cafetera necesita limpiarse.</li> <li>• El grano de café no es para goteo automático.</li> <li>• La cantidad de café-agua no es la correcta. Ajuste según la preferencia personal.</li> <li>• El café es de baja calidad y fresca.</li> <li>• El agua es de baja calidad (use agua filtrada o embotellada).</li> </ul>
No está en marcha la preparación del café/ la unidad no enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El recipiente del agua está vacío.</li> <li>• La unidad está desenchufada.</li> <li>• Corte de corriente.</li> <li>• Subida de voltaje. Desenchufe, luego enchufe la unidad de nuevo.</li> <li>• El reloj necesita ser reajustado después de un corte de corriente.</li> </ul>



**Hamilton Beach****Proctor Silex**

Grupo HB PS, S.A. de C.V.  
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601  
 Col. Palmitas Polanco  
 México, D.F. C.P. 11560  
 Tel. 52 82 31 05 y 52 82 31 06  
 Fax. 52 82 3167

**PÓLIZA DE GARANTÍA**

PRODUCTO:		MARCA:	Hamilton Beach: <input type="checkbox"/> Proctor-Silex: <input type="checkbox"/>	MODELO:	
<p>Hamilton Beach/Proctor-Silex cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía.          Para mayor información llame sin costo:  <b>Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</b></p>					
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:  <b>GARANTÍA DE 1 AÑO.</b></p>					
<b>COBERTURA</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.</li> <li>• Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.</li> <li>• Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.</li> </ul>					
<b>LIMITACIONES</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.</li> <li>• Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.</li> </ul>					
<b>EXCEPCIONES</b>					
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)</li> <li>b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.</li> <li>c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.</li> </ol> <p>El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.</p>					
<b>PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.</li> <li>• Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).</li> <li>• Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad siga las siguientes instrucciones:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empaque su producto adecuadamente para que no se dañe durante el traslado.</li> <li>2. Anote claramente sus datos y los del Centro de Servicio al que está enviando el producto.</li> <li>3. No incluya partes sueltas ni accesorios para evitar su pérdida.</li> </ol> </li> <li>• El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.</li> <li>• En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.</li> <li>• El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.</li> </ul>					

DÍA__ MES__ AÑO__	<p>Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:</p> <p><b>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO (DIMALSA)</b>  <b>Prof. Av. La Joya s/n. Esq. Av. San Antonio</b>  <b>Col. El Infiernillo C.P. 54878</b>  <b>Cuautitlán, Edo de México</b>  <b>Tel. (55) 58 99 62 42 • Fax. (55) 58 70 64 42</b>  <b>Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</b></p>
-------------------	--

## RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

### **Distrito Federal**

**ELECTRODOMÉSTICOS**  
 Av. Plutarco Elias Cailles No. 1499  
 Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.  
 Tel: 01 55 5235 2323  
 Fax: 01 55 5243 1397

**CASA GARCIA**  
 Av. Patriotismo No. 875-B  
 Mixcoac MEXICO 03910 D.F.  
 Tel: 01 55 5563 8723  
 Fax: 01 55 5615 1856

### **Nuevo Leon**

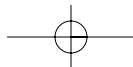
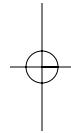
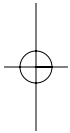
**FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES**  
 Ruperto Martínez No. 238 Ote.  
 Centro MONTERREY, 64000 N.L.  
 Tel: 01 81 8343 6700  
 Fax: 01 81 8344 0486

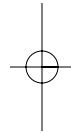
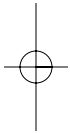
### **Jalisco**

**REF. ECONÓMICAS DE OCCIDENTE,**  
**S.A. DE C.V.**  
 Garibaldi No. 1450  
 Ladrón de Guevara  
 GUADALAJARA 44660 Jal.  
 Tel: 01 33 3825 3480  
 Fax: 01 33 3826 1914

### **Chihuahua**

**DISTRIBUIDORA TURMIX**  
 Av. Paseo Triunfo de la Rep. No. 5289 Local 2 A.  
 Int. Hipermart  
 Alamos de San Lorenzo  
 CD. JUAREZ 32340 Chih.  
 Tel: 01 656 617 8030  
 Fax: 01 656 617 8030





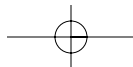
HAMILTON BEACH  PROCTOR-SILEX, INC.  
263 Yadkin Road, Southern Pines, NC 28387

PROCTOR-SILEX CANADA, INC.  
Picton, Ontario K0K 2T0

840129500

hamiltonbeach.com • proctorsilex.com  
hamiltonbeach.com.mx • proctorsilex.com.mx

7/04



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>